

МОЛИТВА ПЕРЕД ПАСХАЛЬНЫМ СЕДЕРОМ ИЗ СИДУРА ЯАВЕЦА

*Рибоно шель олам! Ата
йодэа, ки басар анахну ве-
ло бинат лану, ве-эйн
итану йодэа ад ма, лахэн
йеһи рацон милфанэха,
Адо-най Эло-һэйну ве-Эло-
һэй авотэйну, ше-яалэ ве-
яво, ва-ирэ ве ирцэ ле-
нахат руах лефанэха, коль
а-мицвот а-наасим ба-
лайла а-зэ аль ядэйну,
летакэн коль ашер пагамну
ба-оламот а-эльйёним аль
йедэй хатаэйну ве-
авонотэйну, у-фшаэйну, у-
летакэн коль а-ницуцот
ше-нафлу тох а-клипот, у-
лигром шэфа у-враха раба
бе-холь оламот, ве-аль
яакэв шум хэта ве-авон ве-
һирһур ра эт маасэ а-
мицвот а-элэ. Ве-йеһи
рацон милфанэха, Адо-най
Эло-һэйну ве-Эло-һэй
авотэйну ше-тецарэф
махшевотэйну зот а-
пшута им каванот банэха
йедидэха а-йодаим ве-*

רבונו של עולם, אתה יודע
כי בשר אנחנו ולא בינת
אדם לנו, ואין אתנו יודע עד
מה, לכן יהי רצון מלפניך ה'
אלהינו ואלהי אבותינו,
שיעלה ויבוא ויראה וירצה
לנחת רוח לפניך, כל
המצוות הנעשים בלילה
הזה על ידינו, לתקן כל אשר
פגמנו בעולמות העליונים
על ידי חטאינו ועוונותינו
ופשעינו, ולתקן כל
הניצוצות שנפלו תוך
הקליפות, ולגרום שפע
וברכה רבה בכל העולמות,
ואל יעכב שום חטא ועוון
והרהור רע את מעשה
המצוות האלה. ויהי רצון
מלפניך ה' אלהינו ואלהי
אבותינו שתצרך מחשבתינו
זאת הפשוטה עם כוונת
בניך ידידיך היודעים
ומכוונים כל שמותיך

мекавоним коль Шмотэха
а-Кдошим ве-а-нораим ве-
холь каванот ве-зивугей
мидот а-эльёнот а-наасим
аль йедэй мицвот а-элэ.
Вuһи ноам Ад-най Эло-
һэйну алейну у-маасэ
йадэйну конэна алейну у-
маасэ йадэйну конэнэһу.

הַקְדוּשִׁים וְהַנּוֹרָאִים וְכָל
כוֹנוֹת וְזִיוֵּי מִדּוֹת הָעֲלִיּוֹת
הַנִּעֲשִׂים עַל יְדֵי מִצְוֹת
הָאֱלֹהִים. וְיֵהִי נֵעַם ה' אֱלֹהֵינוּ
עָלֵינוּ, וּמַעֲשֵׂה יְדֵינוּ כּוֹנֵנָה
עָלֵינוּ, וּמַעֲשֵׂה יְדֵינוּ כּוֹנֵנָה.

Владыка мира! Ты знаешь, что мы плоть и разума человеческого не имеем, и не знаем ничего, поэтому да будет воля Твоя, Г-сподь Б-г наш и Б-г отцов наших, чтобы поднялись и пришли, явились и стали желанным Духу Твоему, все заповеди, которые совершаются нами в эту ночь, чтобы исправить все, чем мы согрешили в Высших мирах грехами нашими, беззакониями нашими и преступлениями нашими, и чтобы исправить все искры, упавшие в клипот, и чтобы привести великое изобилие и благословение во всех мирах, и пусть никакой грех, и злодеяние, и худое мышление не препятствуют исполнению этих заповедей. И да будет воля Твоя, Г-сподь Б-г наш и Б-г отцов наших, чтобы ты сочетал Ты мысль нашу простую с намерением сынов твоих, избранных Твоих, которые знают и созерцают все Имена Твои Святые и грозные, и все намерения и сочетания высших свойств, созданные заповедями этими. И да будет милость Г-спода Б-га нашего на нас, и дело рук наших утверди для нас, и дело рук наших утверди